

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO/IEC 8859-16

First edition  
2001-07-15

---

---

## Information technology — 8-bit single-byte coded graphic character sets —

### Part 16: Latin alphabet No. 10

*Technologies de l'information — Jeux de caractères graphiques codés sur  
un seul octet —*

*Partie 16: Alphabet latin n° 10*

---

---

Reference number  
ISO/IEC 8859-16:2001(E)



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO/IEC 2001

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland

## Contents

	Page
Foreword . . . . .	iv
Introduction . . . . .	v
<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>1</b>
<b>2 Conformance . . . . .</b>	<b>1</b>
<b>3 Normative references . . . . .</b>	<b>1</b>
<b>4 Terms and definitions . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>5 Notation, code table and names . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>6 Specification of the coded character set . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>7 Identification of the character set . . . . .</b>	<b>6</b>
<b>Annex A Coverage of languages by parts 1 to 10 and 13 to 16 of ISO/IEC 8859 . . . . .</b>	<b>7</b>
<b>Bibliography . . . . .</b>	<b>9</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) and IEC (the International Electrotechnical Commission) form the specialized system for worldwide standardization. National bodies that are members of ISO or IEC participate in the development of International Standards through technical committees established by the respective organization to deal with particular fields of technical activity. ISO and IEC technical committees collaborate in fields of mutual interest. Other international organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO and IEC, also take part in the work.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

In the field of information technology, ISO and IEC have established a joint technical committee, ISO/IEC JTC 1. Draft International Standards adopted by the joint technical committee are circulated to national bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the national bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO/IEC 8859 may be the subject of patent rights. ISO and IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO/IEC 8859-16 was prepared by Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 2, *Coded character sets*.

ISO/IEC 8859 consists of the following parts, under the general title *Information technology — 8-bit single-byte coded graphic character sets*:

- *Part 1: Latin alphabet No. 1*
- *Part 2: Latin alphabet No. 2*
- *Part 3: Latin alphabet No. 3*
- *Part 4: Latin alphabet No. 4*
- *Part 5: Latin/Cyrillic alphabet*
- *Part 6: Latin/Arabic alphabet*
- *Part 7: Latin/Greek alphabet*
- *Part 8: Latin/Hebrew alphabet*
- *Part 9: Latin alphabet No. 5*
- *Part 10: Latin alphabet No. 6*
- *Part 11: Latin/Thai alphabet*
- *Part 13: Latin alphabet No. 7*
- *Part 14: Latin alphabet No. 8 (Celtic)*
- *Part 15: Latin alphabet No. 9*
- *Part 16: Latin alphabet No. 10*

Annex A of this part of ISO/IEC 8859 is for information only.

## Introduction

ISO/IEC 8859 consists of several parts. Each part specifies a set of up to 191 graphic characters and the coded representation of these characters by means of a single 8-bit byte. Each set is intended for use for a particular group of languages.

# Information technology — 8-bit single-byte coded graphic character sets —

## Part 16: Latin alphabet No. 10

### 1 Scope

This part of ISO/IEC 8859 specifies a set of 191 coded graphic characters identified as Latin alphabet No. 10.

This set of coded graphic characters is intended for use in data and text processing applications and also for information interchange.

The set contains graphic characters used for general purpose applications in typical office environments in at least the following languages:

Albanian, Croatian, English, Finnish, French, German, Hungarian, Irish Gaelic (new orthography), Italian, Latin, Polish, Romanian, and Slovenian.

This set of coded graphic characters may be regarded as a version of an 8-bit code according to ISO/IEC 2022 or ISO/IEC 4873 at level 1.

This part of ISO/IEC 8859 may not be used in conjunction with any other parts of ISO/IEC 8859. If coded characters from more than one part are to be used together, by means of code extension techniques, the equivalent coded character sets from ISO/IEC 10367, or their corresponding G1 sets from the *ISO International Register of Coded Character Sets to be Used with Escape Sequences*, should be used instead within a version of ISO/IEC 4873 at level 2 or level 3.

The coded characters in this set may be used in conjunction with coded control functions selected from ISO/IEC 6429. However, control functions are not used to create composite graphic symbols from two or more graphic characters (see clause 6).

**NOTE** – ISO/IEC 8859 is not intended for use with Telematic services defined by ITU-T. If information coded according to ISO/IEC 8859 is to be transferred to such services, it will have to conform to the requirements of those services at the access-point.

### 2 Conformance

#### 2.1 Conformance of information interchange

A coded-character-data-element (CC-data-element) within coded information for interchange is in conformance with this part of ISO/IEC 8859 if all the coded representations of graphic characters

within that CC-data-element conform to the requirements of clause 6.

#### 2.2 Conformance of devices

A device is in conformance with this part of ISO/IEC 8859 if it conforms to the requirements of 2.2.1, and either or both of 2.2.2 and 2.2.3. A claim of conformance shall identify the document which contains the description specified in 2.2.1.

##### 2.2.1 Device description

A device that conforms to this part of ISO/IEC 8859 shall be the subject of a description that identifies the means by which the user may supply characters to the device, or may recognize them when they are made available to him, as specified respectively in 2.2.2 and 2.2.3.

##### 2.2.2 Originating devices

An originating device shall allow its user to supply any sequence of characters from those specified in clause 6, and shall be capable of transmitting their coded representations within a CC-data-element.

##### 2.2.3 Receiving devices

A receiving device shall be capable of receiving and interpreting any coded representations of characters that are within a CC-data-element, and that conform to clause 6, and shall make the corresponding characters available to its user in such a way that the user can identify them from among those specified there, and can distinguish them from each other.

### 3 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO/IEC 8859. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO/IEC 8859 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

## **ISO/IEC 8859-16:2001(E)**

ISO/IEC 2022: 1994, *Information technology – Character code structure and extension techniques.*

ISO/IEC 4873: 1991, *Information technology – ISO 8-bit code for information interchange – Structure and rules for implementation.*

ISO/IEC 8824-1: 1998, *Information technology – Abstract Syntax Notation One (ASN.1): Specification of basic notation.*